



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 27.05.1998
COM(1998) 325 def.

97/0265 (CNS)

Gewijzigd voorstel voor een

RICHTLIJN VAN DE RAAD

**BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN DE RECHTEN OP AANVULLEND
PENSIOEN VAN WERKNEMERS EN ZELFSTANDIGEN DIE ZICH
BINNEN DE EUROPESE UNIE VERPLAATSEN**

(door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2
van het EG-verdrag ingediend)

TOELICHTING

Op 8 oktober heeft de Commissie een voorstel ingediend voor een richtlijn van de Raad betreffende de bescherming van de rechten op aanvullend pensioen van werknemers en zelfstandigen die zich binnen de Europese Unie verplaatsen¹.

Deze richtlijn is bedoeld ter bescherming van de pensioenrechten, wat de aanvullende pensioenregelingen (ouderdoms-, invaliditeits- en nabestaandenuitkeringen) betreft, voor werknemers en zelfstandigen die van een lidstaat van de Unie naar een andere verhuizen. Deze bescherming omvat met name het behoud van aanvullende pensioenrechten onder zowel vrijwillige als verplichte aanvullende regelingen, en de grensoverschrijdende betaling van uitkeringen alsmede de mogelijke grensoverschrijdende deelneming door gedetacheerde werknemers.

In het Groenboek over aanvullende pensioenen in de interne markt heeft de Commissie aan alle betrokkenen (overheden, sociale partners en vertegenwoordigers van aanvullende pensioenregelingen) enkele vragen voorgelegd om tot een dieper inzicht te komen in de nog resterende problemen die het vrij verkeer belemmeren. De reacties van alle betrokkenen worden momenteel door de Commissie onderzocht en in het licht van de uitkomst van deze discussie kan de Commissie eventueel aanvullende maatregelen nemen.

Het Economisch en Sociaal Comité en het Europees Parlement zijn geraadpleegd overeenkomstig de artikelen 51 en 235 van het Verdrag, en het Economisch en Sociaal Comité heeft een gunstig advies over het voorstel gegeven.

Het Europees Parlement heeft tijdens zijn plenaire vergadering van april 1998 verscheidene amendementen op het oorspronkelijke voorstel van de Commissie goedgekeurd.

De Commissie gaat akkoord met de meeste voorgestelde amendementen van het Europees Parlement aangezien deze de tekst van de bestaande bepalingen verduidelijken.

Derhalve stelt de Commissie voor om, op basis van artikel 189 A, lid 2, van het Verdrag, haar oorspronkelijk voorstel te wijzigen om rekening te houden met enkele van de amendementen die het Europees Parlement in zijn wetgevingsresolutie heeft voorgesteld.

¹ COM (97)486 def., PB C 5 van 09.01.1998, blz. 4.

TOELICHTING OP DE VOORGESTELDE WIJZIGINGEN

1. Wijziging houdende invoeging van een nieuwe vijfde overweging bis na de vijfde overweging van het oorspronkelijke voorstel

Deze wijziging komt overeen met het voorstel van de commissie economische en monetaire zaken van het Europees Parlement.

2. Wijziging houdende invoeging van een nieuwe zevende overweging bis na de zevende overweging van het oorspronkelijke voorstel

Deze wijziging komt overeen met het standpunt van het Europees Parlement dat ook tijdelijke en deeltijdarbeid onder de richtlijn zouden moeten vallen. Deze vormen van arbeid vallen alleen impliciet onder het voorstel van de Commissie. Deze kwestie ligt voor het Europees Parlement erg gevoelig.

3. Wijziging houdende invoeging van een nieuwe twaalfde overweging bis na de twaalfde overweging van het oorspronkelijke voorstel

Deze wijziging verduidelijkt dat deze richtlijn is bedoeld als eerste stap voor de verwijdering van de belemmeringen voor het vrij verkeer en dat er behoefte is aan extra maatregelen in de toekomst ten aanzien van de nog resterende belemmeringen in verband met aanvullende pensioenen.

4. Wijziging van de dertiende overweging

Deze wijziging verduidelijkt de werkingssfeer van het in deze overweging bedoelde artikel 7.

5. Wijziging van artikel 1

Deze wijziging verduidelijkt de werkingssfeer van de richtlijn door te benadrukken dat de richtlijn het vrije verkeer van werknemers en zelfstandigen binnen de Europese Unie beoogt te bevorderen.

6. Wijziging van artikel 2

De zinsnede "de deelnemers aan aanvullende pensioenregelingen" wordt vervangen door "rechthebbenden uit hoofde van aanvullende pensioenregelingen", en "alsmede op hun gezinsleden en nabestaanden" door "en overige in het kader van deze regelingen rechthebbenden". Deze wijziging is bedoeld om bepaalde aspecten te verduidelijken.

7. Wijziging van artikel 3, sub a)

Deze wijziging verduidelijkt dat met "aanvullend pensioen" het volgende wordt bedoeld: alle invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenuitkeringen ter aanvulling op of ter vervanging van de uitkeringen die voor dezelfde risico's door de bij Verordening nr. 1408/71 beoogde regelingen worden verstrekt.

8. Wijziging van artikel 3, sub d)

Deze wijziging moet verduidelijken dat het begrip "pensioenrechten" alle invaliditeits-, ouderdoms, en nabestaandenuitkeringen omvat.

9. Wijziging van artikel 4

Deze wijziging beoogt de werkingssfeer te verduidelijken van artikel 4 ter waarborging van het beginsel van gelijke behandeling, wat verworven pensioenrechten betreft, van personen die zich binnen een lidstaat verplaatsen en personen die zich naar een andere lidstaat verplaatsen. Ook de zinsnede "hun gezinsleden en hun nabestaanden" wordt vervangen door "overige rechthebbenden uit hoofde van deze regelingen".

10. Wijziging van artikel 5

Bij deze wijziging wordt "hun gezinsleden en hun nabestaanden" vervangen door "overige rechthebbenden uit hoofde van deze regelingen". Evenals de wijziging op artikel 2 beoogt deze wijziging de persoonlijke werkingssfeer van de richtlijn te verduidelijken.

11. Wijziging van artikel 12, lid 3, eerste alinea

Bij deze wijziging wordt de periode van zes jaar voor de opstelling van een verslag over de tenuitvoerlegging van de richtlijn, verkort tot vier jaar.

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD (COM (97) 486 def. van 8 oktober 1997) betreffende de bescherming van de rechten op aanvullend pensioen van werknemers en zelfstandigen die zich binnen de Europese Unie verplaatsen

GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD betreffende de bescherming van de rechten op aanvullend pensioen van werknemers en zelfstandigen die zich binnen de Europese Unie verplaatsen

**VORIGE VERSIE
door de Commissie ingediend op 8 oktober 1997**

**NIEUWE VERSIE
rekening houdend met bepaalde amendementen van het Europees Parlement**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Ongewijzigd

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 51 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie(1),

Gezien het advies van het Europees Parlement(2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité(3),

Overwegende dat een van de fundamentele vrijheden van de Gemeenschap uit het vrije verkeer van personen bestaat; dat het Verdrag bepaalt dat de Raad met eenparigheid van stemmen de maatregelen vaststelt welke op het gebied van de sociale zekerheid voor de totstandkoming van het vrije verkeer van werkenden noodzakelijk zijn;

Ongewijzigd

Overwegende dat de sociale zekerheid van de werkenden door wettelijke en door aanvullende sociale-zekerheidsregelingen wordt gewaarborgd;

Ongewijzigd

Overwegende dat de reeds door de Raad vastgestelde wetgeving ter bescherming van de sociale-zekerheidsrechten van werkenden die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, alsmede van

Ongewijzigd

hun gezinsleden, en meer in het bijzonder Verordeningen (EEG nr. 1408/71² en (EEG) nr. 574/72³, slechts op de wettelijke pensioenregelingen betrekking hebben;

Overwegende dat de Europese Raad in zijn vergadering te Amsterdam op 16 en 17 juni 1997 nogmaals het belang heeft benadrukt dat door hem aan een goed functionerende interne markt wordt gehecht als zijnde essentieel onderdeel van de globale strategie om het concurrentievermogen, de economische groei en de werkgelegenheid in de gehele Unie te bevorderen;

Ongewijzigd

Overwegende dat genoemde Europese Raad hiertoe in zijn Resolutie over groei en werkgelegenheid concrete acties heeft goedgekeurd om zoveel mogelijk vooruitgang te boeken bij de definitieve totstandkoming van de interne markt doeltreffender voorschriften, opheffing van de voornaamste nog resterende marktverstoringen, vermindering van schadelijke concurrentie op fiscaal gebied, de sectoriële belemmeringen voor marktintegratie wegwerken en een interne markt bieden die ten voordele van alle burgers is⁴;

Ongewijzigd

Vijfde overweging bis (nieuw)

Overwegende dat het vrije verkeer van werknemers niet alleen een essentieel element is voor de goede werking van de interne markt, maar tegelijkertijd een voorwaarde is voor de goede werking van de Economische en Monetaire Unie;

² PB nr. L 149 van 5.7.1971, blz. 2; Verordening als bijgewerkt door Verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996 tot wijziging en bijwerking van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (PB nr. L 28 van 30.1.1997).

³ PB L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1; Verordening laatstelijk bijgewerkt bij Verordening (EEG) nr. 118/97.

⁴ PB C 236 van 2. 8. 1997, blz. 3.

Overwegende dat de Raad in zijn Aanbeveling 92/442/EEG van 27 juli 1992 betreffende de convergentie van de doelstellingen en het beleid op gebied van sociale bescherming⁵ de lidstaten in punt I.B.5.h) aanbeveelt "zo nodig te bevorderen dat de voorwaarden voor het verkrijgen van pensioenrechten, met name van rechten op aanvullend pensioen, worden bijgesteld ten einde de belemmeringen voor de mobiliteit van werknemers weg te nemen";

Ongewijzigd

Overwegende dat deze doelstelling slechts kan worden bereikt binnen de rechten op aanvullend pensioen adequaat worden beschermd wanneer een werkende zich van een lidstaat naar een andere begeeft;

Ongewijzigd

Zevende overweging bis (nieuw)

Overwegende dat de steeds groter wordende groep werknemers met een kortlopende arbeidsovereenkomst of een deeltijdbaan een betere garantie moet worden geboden dat zij pensioenrechten opbouwen die in overeenstemming zijn met de gewerkte perioden; dat de Commissie daarom ook aandacht moet schenken aan dergelijke arbeidsovereenkomsten als er pensioenstelsels worden ontwikkeld;

Overwegende dat het vrije verkeer van personen, een van de hoekstenen van de Gemeenschap, niet tot werknemers is beperkt maar in het kader van de vrijheid van vestiging en de vrijheid van dienstverlening ook voor zelfstandigen geldt;

Ongewijzigd

Overwegende dat de werkenden, willen zij hun recht van vrij verkeer daadwerkelijk kunnen uitoefenen, met betrekking tot het behoud van hun verworven rechten uit hoofde van een aanvullende pensioenregeling bepaalde garanties dienen

Ongewijzigd

⁵ PB L 245 van 26. 8. 1992, blz. 49.

te krijgen;

Overwegende dat de lidstaten de nodige maatregelen moeten nemen om de betaling van de uitkeringen uit hoofde van aanvullende pensioenregelingen aan de deelnemers en ex-deelnemers, alsmede aan hun gezinsleden en nabestaanden in alle lidstaten te waarborgen, aangezien alle beperkingen van het vrij verkeer van betalingen en kapitaal thans krachtens artikel 73 B van het Verdrag verboden zijn;

Ongewijzigd

Overwegende dat, om het uitoefenen van het recht op vrij verkeer te bevorderen, de nationale regelgevingen dienen te worden aangepast om ervoor te zorgen dat bijdragen aan een in een lidstaat getroffen aanvullende pensioenregeling door of namens werkenden die voor een korte tijdspanne in een andere lidstaat worden gedetacheerd, kunnen worden voortgezet;

Ongewijzigd

Overwegende dat in dit kader het Verdrag niet enkel wegneming van elke op nationaliteit gebaseerde discriminatie vereist, maar ook opheffing van elke nationale maatregel die het voor de werkenden moeilijker of minder aantrekkelijk maakt hun door het Verdrag gewaarborgde rechten op fundamentele vrijheden zoals zij in opeenvolgende arresten door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen zijn geïnterpreteerd, uit te oefenen;

Ongewijzigd

Twaalfde overweging bis (nieuw)

Overwegende dat deze richtlijn alleen een eerste stap is op weg naar een reglementering van aanvullende pensioenstelsels met als doel de belemmeringen voor de mobiliteit van werknemers uit de weg te ruimen; dat de Raad zo nodig in de toekomst verdere besluiten zal nemen;

Overwegende dat deze richtlijn, op het tot de gedetacheerde werkenden beperkte toepassingsgebied, niets afdoet aan de

Overwegende dat deze richtlijn, op het tot de gedetacheerde werkenden beperkte toepassingsgebied, niets afdoet aan de

noodzaak om een passende oplossing te vinden voor het vraagstuk van de belasting op aanvullende pensioenen in de Gemeenschap;

noodzaak om een passende oplossing op Gemeenschapsniveau te vinden voor het vraagstuk van de belasting op aanvullende pensioenen in de Gemeenschap, in het bijzonder over de fiscale aftrekbaarheid van aanvullende pensioenpremies en de belasting van de uiteindelijke uitkering;

Overwegende dat werkenden die van hun recht van vrij verkeer gebruik maken, door de beheerders van aanvullende pensioenregelingen adequaat dienen te worden ingelicht, in het bijzonder over de te hunner beschikking staande keuzemogelijkheden;

Ongewijzigd

Overwegende dat deze richtlijn de toepasselijkheid op aanvullende pensioenregelingen van de regels inzake de interne markt en de mededingingsregels van het Verdrag onverlet laat;

Ongewijzigd

Overwegende dat de Gemeenschap, wegens de verscheidenheid aan aanvullende sociale-zekerheidsregelingen, slechts een algemeen kader van doelstellingen dient vast te stellen dat de lidstaten in hun keuze van de middelen om aan de doelstellingen uitvoering te geven, vrij laat;

Ongewijzigd

Overwegende dat de lidstaten, om deze doelstellingen te bereiken, hun nationale wetgeving dienen aan te passen; dat daarom een richtlijn het geschikte rechtsinstrument is;

Ongewijzigd

Overwegende dat de lidstaten overeenkomstig de in artikel 3 B van het Verdrag genoemde subsidiariteits- en evenredigheidsbeginselen de doelstellingen van deze richtlijn niet op afdoende wijze kunnen bereiken, welke doelstellingen bijgevolg beter door de Gemeenschap kunnen worden bereikt; dat deze richtlijn zich tot het voor het bereiken van die doelstellingen vereiste minimum beperkt en niet verder gaat dan hetgeen daartoe noodzakelijk is,

Ongewijzigd

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN
VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I Doelstelling en werkingssfeer

Artikel 1

Deze richtlijn heeft tot doel te waarborgen dat de rechten - hetzij reeds verworven, hetzij nog verworven worden - van deelnemers aan aanvullende pensioensregelingen die zich van de ene naar de andere lidstaat verplaatsen, adequaat worden beschermd. Deze bescherming betreft met name het behoud van de pensioenrechten uit hoofde van zowel vrijwillige als verplichte aanvullende regelingen, met uitzondering van regelingen die reeds door Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden bestreken.

Artikel 2

Deze richtlijn is van toepassing op de deelnemers aan aanvullende pensioenregelingen die in een of meer lidstaten rechten hebben verworven of doende zijn deze te verwerven, alsmede op hun gezinsleden en nabestaanden.

Artikel 1

Deze richtlijn heeft tot doel het vrije verkeer van werknemers en zelfstandigen binnen de Europese Unie te bevorderen door de pensioenrechten van rechthebbenden uit hoofde van aanvullende pensioenregelingen, die zich van de ene naar de andere lidstaat verplaatsen, adequaat te beschermen. Deze bescherming betreft pensioenrechten uit hoofde van zowel vrijwillige als verplichte aanvullende regelingen, met uitzondering van regelingen die door Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden bestreken.

Artikel 2

Deze richtlijn is van toepassing op rechthebbenden uit hoofde van aanvullende pensioenregelingen en overige in het kader van deze regelingen rechthebbenden die in een of meer lidstaten rechten hebben verworven of doende zijn deze te verwerven, alsmede op hun gezinsleden en nabestaanden.

HOOFDSTUK II Definities

Artikel 3

In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder:

a) "aanvullend pensioen": de invaliditeits-, a) "aanvullend pensioen": de invaliditeits-,

ouderdoms- of nabestaandenuitkering ter aanvulling op of ter vervanging van de uitkeringen die voor dezelfde risico's door de wettelijke sociale-zekerheidsregelingen worden verstrekt;

ouderdoms- of nabestaandenuitkering ter aanvulling op of ter vervanging van de uitkeringen die voor dezelfde risico's door de bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 beoogde regelingen worden verstrekt;

b) "aanvullende pensioenregeling": elke ondernemings-, bedrijfs- en beroepspensioenregeling en collectieve voorziening met hetzelfde doel, zoals een groepsverzekeringscontract, een per bedrijfstak of sector gesloten en via het omslagstelsel gefinancierde regeling, een op kapitalisatie gebaseerde regeling of een uit pensioenreserves bekostigde pensioentoezegging ter verschaffing van een aanvullend pensioen aan werknemers of zelfstandigen;

Ongewijzigd

c) "erkende aanvullende pensioenregeling": een aanvullende pensioenregeling die, in de lidstaat waar deze is getroffen, voldoet aan de door die Lidstaat gestelde voorwaarden voor het toestaan van bijzondere belastingsverlichtingen die in verband met aanvullende pensioenvoorziening voorhanden zijn;

Ongewijzigd

d) "pensioenrechten": alle uitkeringen waarop een deelnemer aan de regeling uit hoofde van een aanvullende pensioenregeling recht heeft;

d) "pensioenrechten": alle invaliditeits-, ouderdoms- of nabestaandenuitkeringen waarop een deelnemer aan de regeling uit hoofde van een aanvullende pensioenregeling recht heeft;

e) "verworven pensioenrechten": de rechten op uitkeringen die verkregen zijn na aan de in de bepalingen van de aanvullende pensioenregelingen voorgeschreven minimumvoorwaarden, met name ten aanzien van de voorgeschreven wachttijd, te hebben voldaan; "wachttijd": ieder tijdvak dat voor de toelating tot een aanvullende pensioenregeling en voor het verkrijgen van rechten uit hoofde van deze aanvullende pensioenregeling in aanmerking wordt genomen;

Ongewijzigd

f) "werkende": een werknemer of een zelfstandige;

Ongewijzigd

g) "gedetacheerd werknemer": een werkende die in een andere lidstaat wordt gedetacheerd om daar te werken en die onder de bepalingen van Titel II van Verordening (EEG) 1408/71 aan de wetgeving van de lidstaat van oorsprong onderworpen blijft; "detachering" dient dienovereenkomstig te worden geïnterpreteerd; **Ongewijzigd**

h) "lidstaat van oorsprong": de lidstaat waar een werkende onmiddellijk voorafgaand aan de detachering heeft gewerkt en waar de aanvullende pensioenregeling waarbij deze is aangesloten, is gevestigd; **Ongewijzigd**

i) "lidstaat van ontvangst": de lidstaat waar een werkende wordt gedetacheerd. **Ongewijzigd**

HOOFDSTUK III

Maatregelen ter bescherming van de rechten op aanvullend pensioen van zich binnen de Europese Unie verplaatsende werkenden

Artikel 4

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te waarborgen dat de verworven pensioenrechten van deelnemers aan een aanvullende pensioenregeling behouden blijven wanneer zij zich van een lidstaat naar een andere begeven. Hiertoe dragen de lidstaten ervoor zorg dat wordt gewaarborgd dat deelnemers voor wie geen bijdragen aan een aanvullende pensioenregeling meer worden betaald als gevolg van het feit dat zij zich van een lidstaat naar een andere hebben begeven, hun verworven pensioenrechten volledig behouden in ten minste dezelfde omvang als deelnemers waarvoor geen bijdragen meer worden betaald maar die in de lidstaat in kwestie blijven. Dit artikel is ook van toepassing op hun gezinsleden en hun

Artikel 4

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te waarborgen dat de verworven pensioenrechten van deelnemers aan een aanvullende pensioenregeling behouden blijven wanneer zij zich van een lidstaat naar een andere begeven. Hiertoe dragen de lidstaten ervoor zorg dat wordt gewaarborgd dat ook deelnemers voor wie geen bijdragen aan een aanvullende pensioenregeling meer worden betaald als gevolg van het feit dat zij zich van een lidstaat naar een andere hebben begeven, hun verworven pensioenrechten volledig behouden in dezelfde omvang als deelnemers waarvoor geen bijdragen meer worden betaald maar die in de lidstaat in kwestie blijven. Dit artikel is ook van toepassing op overige rechthebbers uit

nabestaanden.

hoofde van deze regelingen.

Artikel 5

De lidstaten dragen ervoor zorg dat aanvullende pensioenregelingen aan de deelnemers ervan, alsmede aan hun gezinsleden en hun nabestaanden, in andere lidstaten alle hun uit hoofde van deze aanvullende pensioenregelingen verschuldigde prestaties integraal uitkeren.

Artikel 5

De lidstaten dragen ervoor zorg dat aanvullende pensioenregelingen aan de deelnemers ervan, alsmede aan overige rechthebbenden uit hoofde van deze regelingen, in andere lidstaten alle hun uit hoofde van deze aanvullende pensioenregelingen verschuldigde prestaties integraal uitkeren.

Artikel 6

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om mogelijk te maken dat de bijdragen die aan een in de lidstaat van oorsprong gevestigde aanvullende pensioenregeling zijn verschuldigd, door of namens een gedetacheerde werkende die tijdens het tijdvak van zijn of haar detachering aan een dergelijke regeling de lidstaat van ontvangst deelneemt, kunnen worden voortgezet.

2. Indien de betaling van bijdragen aan een aanvullende pensioenregeling in de lidstaat van oorsprong krachtens lid 1 wordt voortgezet, erkent de lidstaat van ontvangst deze als gelijkwaardig aan de, een aanvullende pensioenregeling in de lidstaat van ontvangst betaalde bijdragen.

Ongewijzigd

Artikel 7

Indien de bijdragen aan een erkende aanvullende pensioenregeling in overeenstemming met artikel 6, lid 1, worden voortgezet, behandelt de lidstaat van ontvangst, voor zover deze het recht heeft belastingen te heffen, dergelijke bijdragen op dezelfde wijze als deze aan een vergelijkbare, in de lidstaat van ontvangst gevestigde aanvullende

Ongewijzigd

pensioenregeling betaalde bijdragen zou behandelen.

Artikel 8

Ongewijzigd

De lidstaten nemen maatregelen om ervoor te zorgen dat de beheerders van aanvullende pensioenregelingen de deelnemers aan hun regelingen adequaat inlichten over hun pensioenrechten en over de mogelijkheden die hen uit hoofde van de regeling worden geboden wanneer zij zich naar een andere lidstaat begeven.

HOOFDSTUK IV
Slotbepalingen

Artikel 9

Ongewijzigd

De lidstaten kunnen bepalen dat de bepalingen van artikel 6 slechts van toepassing zijn op detacheringen die op of na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn beginnen.

Artikel 10

Ongewijzigd

De lidstaten nemen in hun interne rechtsorde de nodige maatregelen op om eenieder die zich door niet-toepassing van de bepalingen van deze richtlijn benadeeld acht, de mogelijkheid te bieden om zijn rechten langs gerechtelijke weg te doen gelden na eventueel beroep te hebben gedaan op andere bevoegde instanties.

Artikel 11

Ongewijzigd

De lidstaten stellen het stelsel van sancties op inbreuken op de ter uitvoering van deze richtlijn vastgestelde nationale bepalingen vast en treffen alle maatregelen die nodig zijn om de daadwerkelijke toepassing van die sancties te waarborgen. Deze sancties

moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk 18 maanden na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn in kennis van de relevante bepalingen en delen haar zo spoedig mogelijk eventuele latere wijzigingen mede.

Artikel 12

Ongewijzigd

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk 18 maanden na de datum van haar inwerkingtreding aan deze richtlijn te voldoen, respectievelijk dragen ervoor zorg dat uiterlijk op die datum werkgevers en werknemers langs de weg van overeenkomsten de nodige bepalingen invoeren, waarbij de lidstaten de nodige maatregelen dienen te treffen teneinde te allen tijde voor de bij deze richtlijn vereiste resultaten te kunnen instaan. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Bovendien lichten zij de Commissie in over de nationale autoriteiten waarmee met betrekking tot de tenuitvoerlegging van deze richtlijn contact dient te worden gelegd.

2. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het door deze richtlijn bestreken gebied vaststellen. **Ongewijzigd**

De lidstaten dienen, uiterlijk op dezelfde datum, een correlatietabel in van de reeds

bestaande of ter naleving van elke bepaling van deze richtlijn ingevoerde nationale bepalingen.

3. Aan de hand van de door de lidstaten verstrekte informatie stelt de Commissie binnen zes jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn voor het Europees Parlement, voor de Raad, en voor het Economisch en Sociaal Comité een verslag op.

In het verslag wordt de toepassing van de richtlijn behandeld en daarin worden, in voorkomend geval, eventueel nodig gebleken wijzigingen voorgesteld.

Artikel 13

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op de datum van bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 14

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad,
De Voorzitter

3. Aan de hand van de door de lidstaten verstrekte informatie stelt de Commissie binnen vier jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn voor het Europees Parlement, voor de Raad, en voor het Economisch en Sociaal Comité een verslag op.

Ongewijzigd

Ongewijzigd

Ongewijzigd

ISSN 0254-1513

COM(98) 325 def.

DOCUMENTEN

NL

04 05 06 10

Catalogusnummer : CB-CO-98-329-NL-C

ISBN 92-78-36366-9

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg